

РУССКОЕ СЛОВО

№ 37 (252), 23 ОКТЯБРЯ 2009 г.

www.russlovo.md

газета выходит по пятницам
цена 3,5 лея.

ISSN 1857-2839



СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ



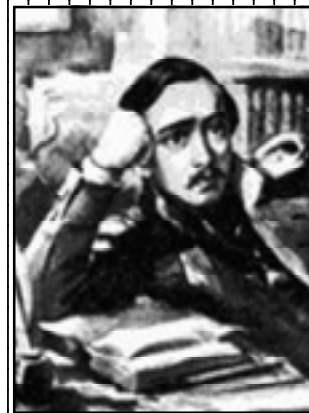
Чистосердечное
«Признание»

2



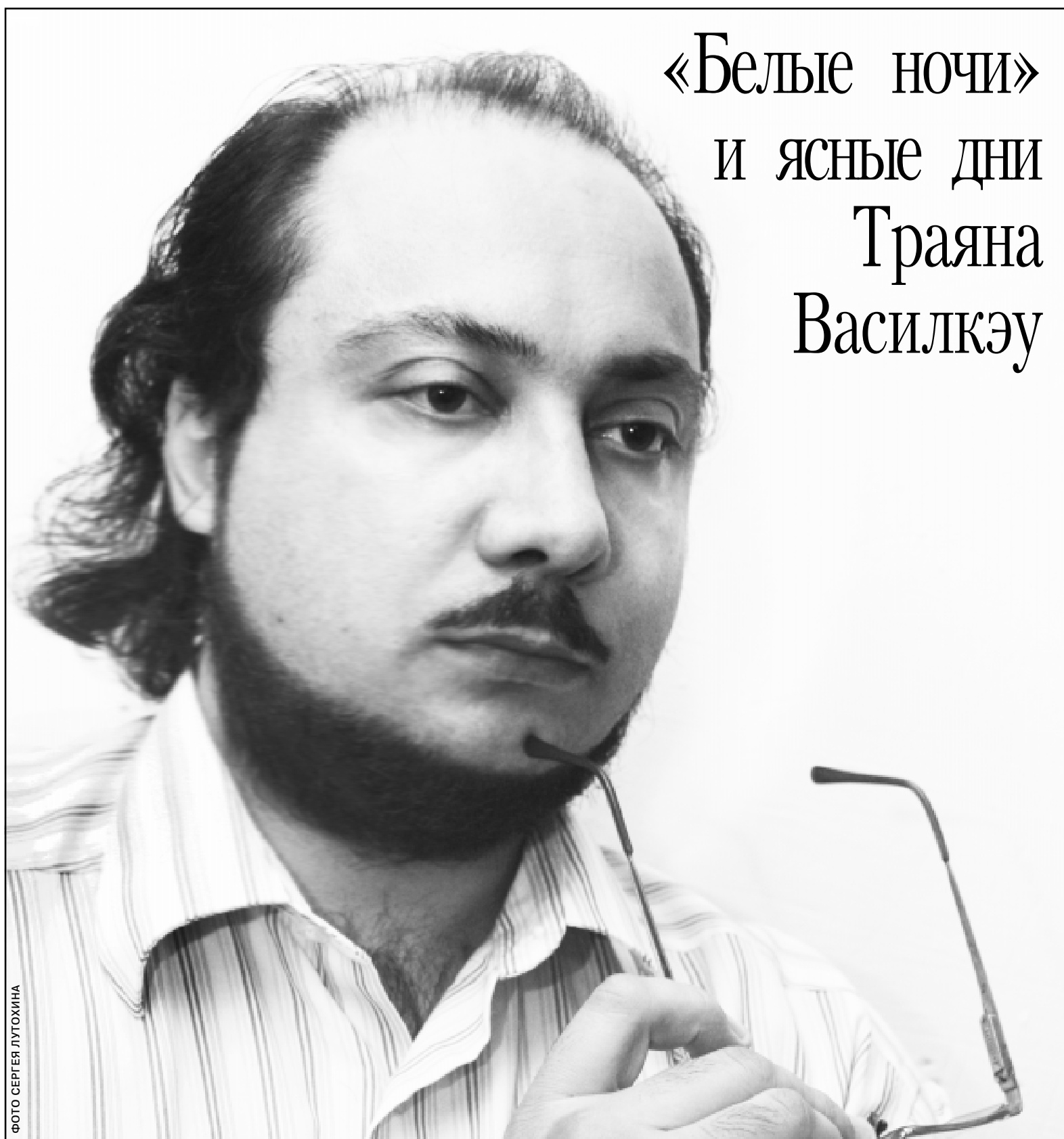
Всё, кроме
заряжающего...

5



Лермонтову
- 195!

9



«Белые ночи» и ясные дни Траяна Василкэу

ИСКУССТВО ПЕРЕВОДА

Александра Юнко

В рамках недавно прошедших в республике Дней русской духовности и литературы в библиотеке лицея им. Н.Дядиани состоялась презентация книги стихотворных переводов Ивана Бунина и Анны Ахматовой в переводе ТРАЯНУСА, автора 30-и поэтических сборников, выходящих в Молдове, Румынии и Канаде.

До сих пор, как ни странно, оба корифея русского Серебряного века, чье творчество достаточно тесно связано с нашим краем (у Бунина есть «Легенда о Гоце», Ахматова переводила Эминеску), по-молдавски не звучали. Это досадное упущение компенсировали переводы Траянуса (Траяна Василкэу), созданные еще в 90-е годы.

- Тяжело заболела моя мама, - рассказывает поэт, - и мне пришлось временно оставить учебу на истфаке педуниверситета, чтобы ухаживать за ней. Пока мама спала после уколов, я проводил свои «белые ночи», много писал и читал.

К счастью, библиотека небольшого села Вишоара Единецкого района оказалась достаточно богатой. А дома на книжных полках нашлось немало томиков русской поэтической классики: одна из трех сестер Траяна училась в том же вузе на преподавателя русского языка в национальной школе.

В антологии «Песнь любви» особое внимание Василкэу привлекли стихи Анны Ахматовой. Ночь за

➔ 4



ФОНД РУССКИЙ МИР

*И мы сохраним тебя, русская речь,
Великое русское слово.
Свободным и чистым тебя пронесем,
И внукам дадим, и от плена спасем
Навеки!*

Анна Ахматова «Мужество».

Содружество без всяких «ИЛИ»

НОВЕЙШАЯ ИСТОРИЯ

Татьяна Борисова



Около месяца назад рассказали на наших страницах о том, что благодаря российскому фонду «Признание» появилась в Кишиневе новая дискуссионная площадка, где обсуждаются многие злободневные вопросы российско-молдавских отношений. И вот вслед за сентябрьским круглым

столем последовал очередной раунд дебатов. 15 октября фонд «Признание» провел конференцию «Итоги саммита СНГ в Кишиневе и перспективы политического и экономического развития Республики Молдовы».



Скажем прямо, «розовый» зал отеля «Кодру», где проходил форум, имел шансы раскалиться докрасна — так остры порой были дискуссии. Но как признались потом многие его участники, именно таких, пусть жестких, эмоциональных, но предельно открытых обменов мнениями и не хватает политикам, политологам, представителям гражданского общества стра-

ны. На конференцию приехали высокие московские гости — руководитель Управления Президента РФ Сергей Винокуров, зам. председателя Комитета Госдумы по международным делам Андрей Климов, председатель Комитета Госдумы по делам СНГ и связям с соотечественниками Алексей Островский, член Совета Федерации РФ Андрей Молчанов. Особый тон разговору зададо озвученное приветствие руководителя Администрации Президента РФ Сергея Нарышкина. А обсудить на встрече предполагалось вопросы действительно актуальные: каково воз-

действие политического кризиса на внешнюю политику республики? Возможно ли совмещение курса на евроинтеграцию и интеграцию в рамках СНГ? К стати, ведущий телепрограммы «Постскриптум», известный политолог Алексей Пушков, также побывавший в этот день на конференции, дал оригинальный совет. На просьбу прокомментировать известные слова М.Гимпу, сравнившего СНГ со старухой, ждущей смерти, Пушков сказал: «Не стоит пугаться таких изречений. Подумаешь, старуха! Сколько лет Софи Лорен? 75? Вот и будем считать, что СНГ сравнили с такой очаровательной дамой!»

Все верно, драматизировать предвыборные перлы не

стоит. И все же, возможно ли совмещение разнонаправленных векторов в политике нашей новой власти? Ответ на этот вопрос прозвучал на конференции многократно: безусловно, возможно. Более того, выбор «либо ЕС — либо СНГ» совершенно бесперспективен и похож на болезнь роста, которую давно пора перебороть. Кстати, вполне здравый взгляд на эту проблему власти Молдовы продемонстрировали и на кишиневском саммите СНГ, который, по словам директора фонда «Признание» Елены Миськовой и других российских аналитиков, был проведен на очень высоком уровне.

Немало говорилось на конференции о двусторонних российско-молдавских отношениях. Звучали красноречивые цифры: из 700 000 трудовых мигрантов из Молдовы более 300 000 работают сегодня в России. Их денежные переводы на родину превышают 800 млн долларов в год. В прошлом году товарооборот между нашими странами превысил 1,8 млрд долларов. Как подчеркнул 9 октября на саммите Дмитрий Медведев, «Россия и Молдова не просто могут, а обязаны иметь добрососедские отношения». То же звучало и из уст многих участников конференции: «Мы в хорошем смысле взаимозависимы друг от друга. Разрыв наших традиционных связей может привести к необратимым последствиям». Заметим, тезис этот 15 октября обстоятельно аргументировали не только политические союзники, но и оппоненты.

Не менее убедительны были аргументы тех, кто призывал прагматично и трезво оценивать плюсы и минусы евроинтеграции. Что стоит за чисто технологичной программой «Восточное партнерство», эдаким «кожзаменилем» членства в ЕС? Можно ли не разглядеть за Лиссабонским договором, который вот-вот будет одобрен, прямой путь к созданию наднационального европейского правительства? При наличии евровалюты, Совета Европы, единого министра иностранных дел контакты Брюсселя с региональными властями разных стран наверняка станут



осуществляться, минуя национальные правительства. И главное — ждут ли Молдову на «клубных» рынках сбыта, рынках труда ЕС, если к ним не пробиться некоторым полнопрованным членам союза?

Любопытные дебаты возникли на конференции и по вопросу о том, можно ли сегодня всерьез полагать, что вступление в ЕС предполагает некий автоматический экспорт в страну уровня жизни в Западной Европе? Известно, чем закончились мечты тех же прибалтийских госу-

дарств, полагавших, что после вступления в ЕС заживут они «как в Париже»...

Как подчеркнул Посол России Валерий Кузьмин, в столь исторический для Молдовы турбулентный период искать ответы на все подобные вопросы лучше сообща. Уже на ноябрь намечена очередная, третья сессия круглого стола «Россия-Молдова: диалог во имя будущего», проходящего при поддержке Посольства России. Как никогда важен сегодня открытый диалог между деловыми



людьми наших стран. Ведь в сущности, отметил Посол, в России плохо знают молдавские реалии, а в Молдове о России часто судят по пропагандистским шаблонам политиканов. И тут нельзя недооценивать всю пагубность возвращения в школы республики (в том числе – в русские!) русофобского по сути курса «история румын», который в подобном виде никогда не преподавался даже в Румынии. В свое время он, кстати, был отменен по рекомендациям европейских структур.

Вообще нынче на дворе – не время шаблонов. Давно уже понятно, что СНГ – не проект Москвы. Понятно и то, что он действительно нуждается в реформировании, о чем также говорилось на конференции. Однако не будем забывать: совершенствование СНГ, адаптация его механизмов к реальным условиям не прекращаются уже более десяти лет. При всех слабостях и недостатках Содружество позволило сформировать солидную правовую базу многостороннего сотрудничества на новой основе в экономической, правоохранительной, гуманитарной сферах. Создана система механизмов взаимодействия, из которых особенно важны отраслевые советы, играющие большую роль в сотрудничестве стран. СНГ остается уникальной площадкой для политического диалога, в том числе – на высшем уровне. Важнейшим событием станет выход России, Белоруссии и Казахстана на начало функционирования с 1 января 2010 года Таможенного союза. Введен институт национальных координаторов, как правило, на уровне вице-премьеров, для контроля внутри государства за реализацией решений, принятых в рамках Содружества. Причем речь идет не о создании нового института СНГ, а об элементе внутренней структуры каждого государства. Из других совместных механизмов многостороннего взаимодействия нужно упомянуть постоянно действующее совещание на уровне министров финансов, Совет по гуманитарному сотрудничеству и Межгосударственный фонд гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ.

Совершенствовалась деятельность органов сотрудничества и на кишиневском саммите 9 октября. В этот день были утверждены новые Правила процедуры Совета глав государств, Совета глав правительств, Совета министров иностранных дел и Экономического совета СНГ. На том же кишиневском саммите было утверждено Общее положение об органах отраслевого сотрудничества СНГ.

Вот и получается, что сегодня Содружество дает каждой стране столько, сколько она может и хочет взять. Кстати, как прозвучало на конференции, та же Грузия, громко заявив о выходе из СНГ, остается участницей более чем 70-и различных соглашений в торговой, социальной, культурной областях. Ведь одно дело – политические демарши под диктовку штатовских кураторов, а другое – реальная жизнь.

ПАМЯТИ КОРОЛЯ-РЫЦАРЯ

9 октября во Франции и в Сербии на государственном уровне была отмечена скорбная дата – 75 лет со дня убийства Короля Югославии Александра I Карагеоргиевича и министра иностранных дел Франции Луи Барту.

В Сербии в храме-усыпальнице на Опленце владыка Шумадийский Иоанн, епископ Герцеговинский Григорий и епископ Аляски Николай отслужили литургию и панихиду, Президент Сербии Борис Тадич возложил венки на могилу короля от имени государственной власти современной Сербии. На церемонии присутствовали представители дипломатического корпуса и члены семьи Карагеоргиевичей во главе с принцем Александром.

В Марселе, на месте гибели, состоялась торжественная манифестация, в которой приняли участие принц Александр (Карагеоргиевич), министр иностранных дел Сербии Вук Еремич, префект французского региона Прованс-Альпы-Лазурный берег Мишель Сапан, посол Сербии во Франции Душан Батакович и др. На церемонии, под военными знаменами, собрались французские ветераны двух великих войн XX столетия, представители французско-сербского военного общества «Петр I».

Вук Еремич в своей речи отметил, что король Югославии и министр иностранных дел Франции – первые жертвы фашизма в Европе. В обоих государствах с благодарностью и сейчас вспоминают их деятельность по укреплению мира и согласия в неспокойные тридцатые годы.

В тот же день в Париже к памятнику королю Александру Карагеоргиевичу от имени благодарного русского народа, для которого король Александр столько сделал в межвоенный период, проявляя заботу о тысячах русских эмигрантов, нашедших приют в Королевстве сербов, хорватов и словенцев, возложила цветы руководитель Института демократии и сотрудничества (Париж), президент Фонда исторической перспективы Наталья Алексеевна Нарочницкая.

Н.А. Нарочницкая отметила, что король Александр много сделал для русских людей, оказавшихся в изгнании, для сохранения русской культуры, самосознания, и, самое главное, православной веры.

В Москве в Доме Русского зарубежья им. А.И. Солженицына 9 октября была открыта выставка документов и фотографий из архивов Сербии и России «Король Александр и русская эмиграция». Выставка продлится до 30 октября.

Н.А. Нарочницкая у памятника королю Александру Карагеоргиевичу в Париже.

“Столетие”.



Энциклопедии онлайн

В Рунете появились факсимильные копии всех основных дореволюционных российских военных энциклопедий в формате DjVu. Они опубликованы на сайте исторической библиотеки “Руниверс”.

Коллекция, в частности, включает в себя второе издание 14-томного “Военного энциклопедического лексикона” под редакцией Богдановича. Энциклопедия, посвященная наследнику престола Александру Николаевичу, издавалась с 1852 по 1858 год.

Также опубликована восьмитомная “Энциклопедия военных и морских наук”, составленная под редакцией генерал-лейтенанта Леера и издававшаяся с 1883 по 1897 год. Кроме того, размещена и “Военная энциклопедия” Новицкого, Шварца и Величко, издание которой началось в 1911 году и было прервано в 1915-м.

Опубликованные энциклопедии распространяются бесплатно и доступны как для чтения, так и для скачивания.



Многая лета!



Республиканский совет Русской общины РМ сердечно поздравляет ученого секретаря Дома-музея А.С.Пушкина Виктора КУШНИРЕНКО со славным юбилеем - 60-летием! Желаем Вам, дорогой наш соратник, крепкого здоровья, неиссякающего вдохновения, успехов во всех Ваших начинаниях!

Особый статус

Московский и Санкт-Петербургский госуниверситеты получают особый статус “уникальных научно-образовательных комплексов, старейших вузов страны, имеющих огромное значение для развития российского общества”. Как передает корреспондент ИА REGNUM Новости, 21 октября законопроект “О Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова и Санкт-Петербургском государственном университете” и сопутствующие законопроекты Государственная дума РФ приняла в третьем чтении.

МГУ и СПбГУ вправе создавать филиалы и открывать представительства, в том числе за рубежом. Вузы смогут реализовать образовательные программы высшего профессионального и послевузовского профобразования на основе самостоятельно устанавливаемых стандартов и требований, сказал глава комитета Госдумы по образованию Григорий Балыхин (“Единая Россия”). Порядок лицензирования образовательной деятельности и госаккредитации университетов устанавливается правительством РФ. При этом вузы вправе проводить дополнительные экзамены при приеме для обучения по программам бакалавриата и программам подготовки специалистов по соответствующим специальностям.

В соответствии с принятым законом учредителем университетов выступает правительство РФ, их уставы также утверждаются правительством.

Ректоры МГУ и СПбГУ назначаются на должность и освобождаются от нее президентом РФ, причем срок полномочий руководителя вуза не может превышать пять лет. Ректоры могут быть переназначены на новый срок либо досрочно освобождены от занимаемой должности президентом. По достижении руководителями университетов предельного возраста, установленного для этой должности, президент вправе дважды продлевать полномочия ректоров на новый срок, следует из законопроекта.



Шаг за шагом

Дмитрий Медведев рассказал, каким видит развитие России и мира.

ИЗ ПЕРВЫХ РУК

Кира Латухина
"Российская газета"

Накануне первого визита российского президента в Сербию Дмитрий Медведев дал интервью сербской газете "Вечерние новости". Он перечислил основные экономические приоритеты России, а также отметил, что последнее слово в косовском вопросе - за Белградом.

О братской дружбе

Предстоящий визит в Белград - для меня действительно очень важен... Это первый визит президента России в Сербию - после ее возвращения на международную арену в качестве са-

сы повышения энергоэффективности и ресурсосбережения (включая разработку новых видов топлива), ядерные технологии, фармацевтика и медицинская промышленность, современные информационные технологии и программное обеспечение, а также космическая отрасль и телекоммуникации... И, думаю, мы в состоянии добиться реального прогресса в решении задач модернизации уже в ближайшие 5-10 лет.

О борьбе с коррупцией

Может быть, это выглядит на первый взгляд несколько парадоксальным, но один из главных барьеров в борьбе с коррупцией - это технологическая отсталость. Изменить положение дел не в последнюю очередь может раз-

аждаемость повысилась на 3,6 процента. Да, пока эти показатели не такие высокие, как хотелось бы, но они демонстрируют позитивную тенденцию.

О том, что мы на верном пути, говорит и следующий важный факт: в августе этого года зафиксирован естественный прирост населения на одну тысячу человек.

О многополярном мире

Стало очевидным, что стратегия односторонних действий дестабилизирует международную обстановку, провоцирует напряженность и гонку вооружений, усугубляет межгосударственные противоречия, ведет к росту напряженности в междоуниверситетских отношениях. Международная безопасность и сотрудничество, безусловно, выиграют от того, что наши американские партнеры пришли к осознанию неприемлемости доминирования одной страны, о чем свидетельствует и выступление президента Барака Обамы на Генеральной Ассамблее ООН.



мостоятельного, суверенного государства. Вместе с тем мы не строим наши отношения с "чистого листа"... В ходе предстоящих контактов рассчитываем подробно обсудить планы по реализации крупных совместных проектов. В том числе - в энергетической отрасли, в сферах транспорта, культурно-гуманитарного и научно-технического сотрудничества.

О Косово

Несмотря на старания защитников косовской независимости представить ее как необратимый процесс, закрыть этот вопрос не удастся. Считаем, что необходимо шаг за шагом доказывать, что альтернатива правовому произволу все-таки есть. И без последнего слова Сербии никто не сможет утверждать, будто косовский вопрос решен.

Россия свое участие в урегулировании выстраивает по давно согласованной с сербскими коллегами формуле: инициатива - за Белградом, а мы его последовательно поддерживаем.

О модернизации экономики

Недавно мы определили пять главных приоритетов, деятельность по развитию которых находится под прямым президентским контролем. Это - вопро-

вление информационного общества, повышение качества и "прозрачности" оказываемых публичных услуг (многие из которых должны оказываться в электронном виде).

Разумеется, это далеко не единственный путь борьбы с коррупцией. Основные меры сформулированы в нашем Национальном плане по противодействию коррупции...

Борьба с коррупцией не должна превращаться в рутину или выливаться в кампанейщину. Результат не будет быстрым, но главное - это последовательно исполнять все намеченное, не отступать и создавать в обществе атмосферу неприятия коррупции.

О рождаемости и смертности

Два года назад была принята Концепция демографической политики Российской Федерации на период до 2025 года, где обозначены наши принципы и приоритеты, основные направления работы в данной сфере...

Отмечу, что уже через год после начала реализации демографической программы появились первые результаты... Рост рождаемости продолжился и в 2008-м, и в 2009 годах. Так, за январь-август этого года смертность снизилась на 4 процента,

Конечно, адаптация к новой реальности не будет быстрой. Но важно то, что американская администрация настроена на многостороннюю дипломатию и на понимание необходимости опираться на потенциал ООН.

О ядерном разоружении

Начнем с того, что ни о каком договоре по ПРО с американцами, к сожалению, речь не идет. Вместе с тем я позитивно оценил решение президента Барака Обамы отказаться от планов развертывания элементов стратегической ПРО США на территории Польши и Чехии.

Что касается нового американского проекта построения глобальной ПРО (включая ее европейский сегмент), то здесь нам еще предстоит детально разобраться на экспертном уровне.

Мы и сегодня считаем необходимым поддержание баланса сил с США. Со своей стороны, ориентируемся на сохранение ядерных вооружений на уровне, минимально необходимом для обеспечения национальной безопасности России и наших союзников. Мы не раз заявляли, что готовы уменьшить количество носителей стратегических наступательных вооружений более чем в три раза.

«Белые ночи» и ясные дни Траяна Василкэу

1 →

ночью он, черпая утешение и поддержку, обращался к ее строкам, пока они не начали звучать у него внутри на родном языке. Так появились переводы двадцати с лишним стихотворений, вошедших в антологию.

Проза Ивана Бунина многократно переводилась на другие языки. Стихам повезло меньше. Траян открыл для себя поэзию русского классика, от корки до корки прочитав собрание его сочинений. И в ответ на строки Бунина в душе откликнулся некий камертон, без чего переводы в таком количестве и такого качества просто не могли бы со-
стояться.

- В поэтических переложениях форма не менее важна, чем содержание, - убежден Траян Василкэу. - В той же Канаде мои стихи переводили на английский так, что, как говорится, ни складу ни ладу нет. Мне же хотелось сохранить атмосферу эпохи, ее стиль, ритмы и рифмы, присущие Ахматовой и Бунину. Ориентиром служил великолепный переводчик Георге Лесня, благодаря которому русский Сергей Есенин стал близок каждому читающему на румынском языке.

Когда из отдельных текстов сложилась завершенная рукопись, Траянус нашел единомышленника и издателя в лице председателя Конгресса русских общин Валерия Клименко.

- Меня глубоко трогает то, что к рождению новой книги причастно даже Правительство Москвы, - замечает Василкэу. - Должен сказать, что ни один из моих многочисленных сборников не отличался настолько превосходным уровнем макетирования и оформления (его осуществил Виталие Погольша), а также культурой полиграфического исполнения.

Это комплимент форме.

О содержании же недвусмысленно высказался автор предисловия - председатель СП РМ, академик Михай Чимпой, чья литературная специализация, напомним, - критика и литературоведение. Предложив тонкий анализ творчества Бунина и Ахматовой, Михай Чимпой дал высокую оценку переводам Траяна Василкэу, отметив, что он у с п е ш н о

справился сразу с двумя задачами: приблизил нас к двум представленным поэтам и тем самым включил читателей в столь востребованный сегодня мультикультурный диалог.

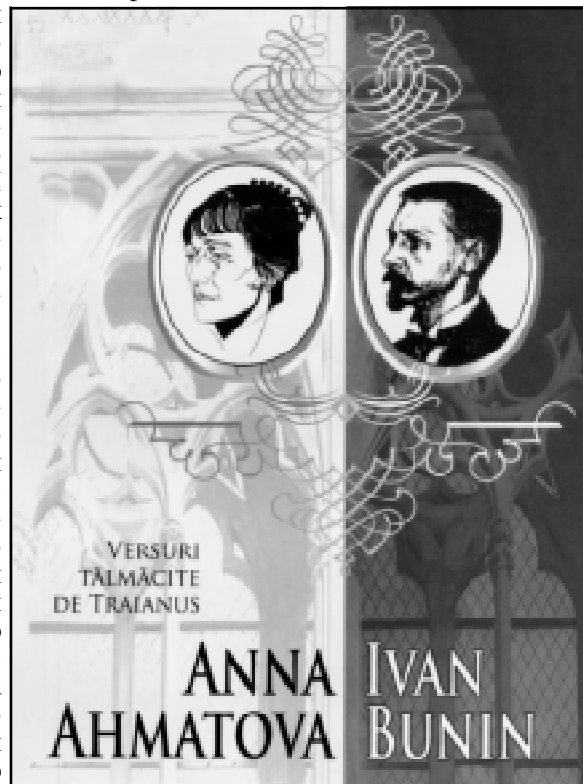
Траян Василкэу не только поэт и заботливый отец трехлетнего Славиу-Лучиана. В нашей стране и за рубежом его знают как председателя культурного общества «Птица Феникс» и директора музыкального фестиваля «Звезда Кишинева», благодаря которому зажглось целое созвездие артистов: Нелли Чобану, Наталья Барбу, Виктория Маху, Родика Новак, Галина Герман и другие.

Столь же легкой оказалась рука Траянуса и на переводческой ниве. По словам Валерия Клименко, это издание - пока лишь первая ласточка в новом проекте, предусматривающем переложение русских классиков на государственный язык Молдовы.

К сожалению, в затянувшейся с 90-х годов лингвистической борьбе выросло целое поколение молдавских детей, у которых русский язык ушел из активного обращения. Особенно это касается выходцев из сел. Вот почему сейчас действительно необходимо вернуть юному молдавскому читателю утраченную было культурную среду, включающую и русскую компоненту.

Тираж книги - 1000 экземпляров. Большая его часть уже поступила в библиотеки тех доуниверситетских учебных заведений Кишинева и республики, где преподавание ведется на молдавском языке.

А Траян Василкэу согласен проводить без сна и другие «белые ночи» ради таких вот «ясных дней», когда плоды одиноких трудов являют миру. Он хотел бы перевести на молдавский и шестидесятников, например Евгения Евтушенко, и современных русских поэтов Молдовы.



СИЛЬНЫЕ ЛЮДИ

Ольга Большова

12-13 октября 1943 года для Грозного оказались черными днями в самом прямом смысле. Грозненская нефть была одной из главных целей фашистской Германии на Северном Кавказе. Но когда стало ясно, что прорваться к ней не удастся — части Красной Армии остановили противника на подступах к Чечено-Ингушетии, — немцы решили нефтеперерабатывающие предприятия. Бомбили с пяти сторон сразу, «звездочкой». Начался сущий ад: все вокруг стреляло, гремело, взрывалось, горели цистерны с нефтью и мазутные озера, из-за гари, копоти и жара невозможно было дышать. Огонь тушили все пожарные машины Чечено-Ингушской республики, на помощь им пришли экипажи из соседнего Азербайджана. Но едва они успевали справиться с пламенем, как подходила следующая волна немецких самолетов, — и все начиналось сначала. За двое суток нефтепереработка пережила три сильнейших авианалета.

Картина была ужасающей, пекло непереносимым, но в рядах зенитчиков, защищавших небо над Грозным, паники не было. Все были на своих местах, выполняли свои обязанности. Для командира отделения разведки зенитно-артиллерийского полка сержанта Гали КЛИМОВИЧ и многих ее подруг это стало первой настоящей встречей с войной. «Но страха мы не испытывали, — вспоминает Галина Федоровна, — у всех было только одно желание: побольше сбить врагов». Просто в тот раз силы были слишком неравными, зенитчики сумели уничтожить лишь малую часть фашистских самолетов. Эти дни девушка навсегда запомнила еще и потому, что именно тогда ее приняли в партию, и столь торжественный момент сопровождался «салютом» из грохота авиабомб и взрывов.

...22 июня 1941-го у Гали был выпускной вечер. А потом, прямо в нарядных платьях, девчата со слезами пошли провожать своих одноклассников в военкомат. Галина окончила школу с отличием и без труда поступила в Дагестанский мединститут.

В мединститутах тогда учили по ускоренной программе: 3,5 года — и на фронт. Но в армию Галина попала гораздо раньше, и совсем в другом качестве. В начале 1942-го обстановка на фронтах ухудшилась. И в феврале Верховный Главнокомандующий издал приказ: на менее ответственных участках мужчин заменить женщинами. Одновременно 800 девчат — студенток махачкалинских вузов и училищ — были мобилизованы. Восемнадцатилетняя Галина оказалась в их числе. Она попала в 744-й зенитно-артиллерийский полк, оборонявший Грозный.

За недолгие месяцы учебы Галя освоила материальную часть, в совершенстве овладела прибором управления зенитно-артиллерийским огнем, так называемым ПУАЗО — прообразом программного управления пушкой. Вот где пригодился хорошая учеба в школе и отличное знание математики. Официально Климович числилась наводчиком 76-мм орудия, но могла

исполнять в расчете обязанности любого его члена, кроме заряжающего, — уж очень тяжелые у такой зенитки снаряды, хрупкой девушке не поднять.

К моменту того страшного налета Климович уже окончила курсы, получила звание сержанта и была назначена командиром отделения разведки. В подчинении у нее состояли семеро мужчин — и все годились по возрасту если не в отцы, то уж в старшие братья точно. Но слушались сво-

стербурге, неподалеку от Кенигсберга. Накануне она всю ночь работала в штабе, выполняя срочное задание. Только вернулась к себе в подразделение, только уснула — а товарищи ее будят. «Я отбиваюсь, — рассказывает Галина Федоровна, — отстаньте, говорю, я устала, целую ночь не спала. А они мне: проснись, Победа! Тут меня как пружинной выбросило из постели».

В тот день отметить долгожданный великий праздник, как

«Не жалею ни о чём»



его юного командира беспрекословно, хотя характер у сержанта был вовсе не сахар. Она никогда не лезла в карман за словом и не боялась говорить правду в глаза даже тем, у кого на погонах были очень большие звезды.

В задачу разведки входило оповещать зенитчиков о появлении авиации противника, желательнее всего как можно раньше. Галина Федоровна вспоминает, что им выдали несколько толстенных альбомов с изображением всех типов самолетов, участвующих в боевых действиях с обеих сторон. И все их — несколько десятков — надо было выучить наизусть, чтобы по гулу моторов и силуэту определить: свой или чужой, с какой скоростью, на какой высоте и с какой стороны летит. Для Гали это трудности не составляло.

Когда фашистов отогнали от Северного Кавказа, зенитно-артиллерийский полк погрузился в эшелон и через всю уже освобожденную от оккупации территорию Советского Союза перебазировался в Белоруссию. На подъезде к Днепру прямо перед их составом фашисты взорвали мост, вагоны и платформы едва не рухнули в реку. Саперы восстановили все буквально на ходу, боевая обстановка ждать не могла.

Там, в Белоруссии, и встречали новый, 1945-й год. Стоял сильный мороз, в лесу нашли большую пушистую елку, украсили, чем могли, и дружно выпили за то, чтобы следующий новогодний праздник отмечать уже в мирное время. А вскоре часть через Польшу перебросили на территорию Восточной Пруссии. Перед границей СССР эшелон остановился, все бойцы высypали из вагонов, и каждый набрал на память по горсточке родной земли.

9 мая застало Галину в Ин-

лого стекла. Под общежитие приспособили какую-то школу, но места в нем давали тем, кто учился на старших курсах. А им, второкурсникам, сказали: «Ищите жилье сами». Только где его найдешь, когда все разрушено? Наконец какая-то женщина сжалась и пустила студенток вчетвером в «Каса маре».

Галину, которая всю жизнь была очень активной и обладала явными организаторскими способностями, быстро выбрали ста-

ростой курса, а это ни много ни мало — 250 человек. И со всеми она находила общий язык. В 1946 году весь первый семестр студенты не учились, всех отправили по селам — бороться с последствиями засухи и неурожая. Галя работала в Оргревском районе — открывала пункты питания, организовывала больницы, даже роды приходилось принимать. Словом, делала все, что требуется.

В 1949 году Галина Федоровна окончила институт, но еще до этого успела выйти замуж и родить первую дочь. Доктор Гаранина всегда знала, что будет только акушером-гинекологом. Ее заворачивала возможность первой взять на руки только что родившегося человека. И за без малого сорок лет своей врачебной практики она помогла появиться на свет стольким людям, что из них можно было бы составить население районного центра средней величины.

Но распределили ее в горздравотдел — инспектором по родовспоможению. На кабинетную работу Галина Федоровна согласилась только потому, что ей дали полставки врача в женской консультации. А вскоре началось строительство Республиканского роддома на тогдашнем проспекте Молодежи, и Гаранину назначили главврачом еще несуществующей клиники. Она сопротивлялась как могла. «Мне было всего 28, я только-только из института, — говорит Галина Федо-

ру, — акушерки и врачи-гинекологи во всей республике. Здесь же через три года Гаранина родила вторую дочь».

Одиннадцать лет возглавляла Галина Федоровна роддом, но ей все время хотелось практической, а не руководящей работы. И она перешла сначала в четвертую горбольницу, затем в первую. Ее всегда бросали «на прорыв».

За плечами Галины Федоровны — два десятилетия преподавания в мединституте, при этом она не оставляла работу в больнице. Участвовала в организации Центра охраны здоровья матери и ребенка и долго была там консультантом. Под руководством Гараниной постигала профессиональные секреты, считай, половина всего акушерско-гинекологического корпуса Молдовы. В 1976 году Галине Гараниной было присвоено почетное звание «Заслуженный врач МССР». Еще через одиннадцать лет она официально вышла на пенсию, но не один год продолжала трудиться врачом женской консультации.

Когда в 49-м выпускники мединститута разъезжались по распределению, староста курса Гаранина пообещала каждые пять лет собирать всех и отмечать очередную годовщину окончания вуза. Обещание свое Галина Федоровна выполнила: только что их, увы, сильно поредивший выпуск отпраздновал 60-летие получения врачебных дипломов. А еще она уже почти полтора десятилетия возглавляет Совет ветеранов дома, где живет, который одновременно является низовой организацией Совета ветеранов Центрального сектора столицы. Стараются, чем могут, помогать соседям-старикам.

Сегодня о фронтовых дорогах напоминают медали «За оборону Кавказа», «За освобождение Белоруссии», «За взятие Кенигсберга», «За победу над Германией». Не жалест ли Гаранина, что юность пришлось на войну, что она не отсиделась в тылу, хотя, наверное, могла бы?

«Когда я вернулась с фрон-



Вернувшись домой, в Грозный, девушка решила продолжать образование. Она узнала, что неподалеку, в Кисловодске, находится 2-й Ленинградский мединститут. Ее охотно приняли сразу на второй курс. А вскоре пришел приказ перевести институт со всеми студентами и профессорами в Кишинев. Так холодным октябрьским днем она оказалась в лежащей в руинах столице Молдавии. В учебном корпусе не было ни одного це-

ровна, — а в подчинении люди, у которых по 30-40 лет стажа. И подчиненных этих — 700 человек. Но в горздраве сказали: «Ты на фронте мужчинами командовала, значит, и тут справишься». Она справилась, и весь коллектив ей помогал. В 1950 году роддом на 200 коек и две женские консультации при нем начали работать. Вскоре клиника стала базой профильной кафедры мединститута. На курсах повышения квалификации занимались

та, пожилой майор в Грозненском военкомате, прочитав в моей воинской книжке «Командир отделения разведки», даже прослезился: «Как мы допустили, чтобы такие девчонки воевали?!», — говорит она. — Но если бы пришлось начать сначала, я все сделала бы так же. Годы, проведенные на фронте, не прошли даром, я многому научилась, стала самостоятельнее. Не жалею ни о чем. Жизнь свою прожила не зря».

«Я родился двенадцатилетним»

МОСКОВСКИЙ ГОСТЬ

Александра Юнко



Писатель Александр ТОРОПЦЕВ далеко не в первые приезжает в Кишинев. И на этот раз, как обычно, он давал мастер-классы для наших начинающих (и не только) поэтов и прозаиков. А на творческую встречу со студентами Славянского университета захватил небольшую стопку своих книг: «Живая вода времени», «Сказки Пресни», «Победители», «Историческая энциклопедия». И, кроме того, так называемое «Литературное досье», которое выпускает раз в год-два.

- Для чего заводить досье на себя, Александр Петрович?

- Это дисциплинирует, сразу видишь, сколько уже сделано и сколько еще предстоит сделать. К тому же иногда стоит похвастаться своей работой самому себе. Ну и хочется, конечно, чтобы люди тоже узнали, кто ты и что ты.

- А кто вы и что вы?

- Если вкратце - 37 «шабашек», два официальных высших образования, 45 написанных и 20 еще не написанных книг. «Шабашить» пришлось немало, чтобы прокормить семью. Я знаю, что такое быть невостребованным. Двадцать лет, с 1971 по 1991 год, меня не печатали.

- Зато за следующие пятнадцать лет вы наверстали упущенное, выпустили почти полсотни книг. Как такое случилось? Писали до тех пор «в стол»?

- Не совсем так. Вел рубрику для журнала «Пионер», и многие сюжеты оттуда вошли в книгу «Победители» о Великой Отечественной войне, предназначенную для читателей от 12 лет до 70 и старше. В 90-е годы, как ни странно, вышло много хороших книг. Например «Сорок сороков» Павла Паламарчука. Понятно, что такое роскошное панорамное полотно о московских церквях за один день не напишешь, автор работал над ним много лет. Издательства переживали тогда некий бум, и я пришел в «Россмэн» со своей программой. Таких, как я, много. Мне повезло, что я знаю историю. Слышали об эффекте воронки? Я нахожусь на самом отдаленном краю этой воронки, но ее не покидаю.

- Вы окончили Московский институт электронного машиностроения и Литинститут. Кажется почти немислимым по нынешним временам,

чтобы у исторического писателя не было исторического образования. Это плюс или минус?

- Наверно, все-таки плюс: минуя вторичную литературу, я прибегал к источникам.

- А с чего все началось?

- Если уж кому-то суждено родиться ребенком или старцем, то я родился... двенадцатилетним. В этом возрасте мне в руки попал учебник «История Древнего мира». Пока мои домодетские сверстники наслаждались каникулами, я не мог оторваться от этой роскошной книги. Постепенно пристрастился к исторической литературе, потом круг интересов расширился, к нему добавились философия, этика, эстетика... Читая, ставил «галочки», как будто знал, что именно пригодится впоследствии.

- Физик и лирик в одном флаконе не спорят между собой?

- Инженерное образование (точнее, инженерное мышление) помогает работать с многочисленными ис-

точниками и систематизировать разнородный материал. «Мировую историю войн», например, при огромном объеме усвоенной и переваренной информации я написал всего за восемь месяцев. Сейчас появилась интересная когорта «странных» писателей, обладающих негуманитарным образованием. В серии «ЖЗЛ» вышла очень хорошая книга «Скрябин». Ее автор Сергей Федякин окончил МАИ, он и художник, и систематизатор, и музыколюб. И это касается не только литераторов. Я не могу назвать себя верующим, чтобы не обидеть церковь, я, скажем так, крещеный. Но у меня есть несколько крестников. Самый младший из моих крестных детей - Григорий Мартынов, талантливый иллюстратор книг Григория Остера и «Алисы в Стране чудес». По образованию он, между прочим, химик.

- Нам трудно судить о процессах, которые происходят сейчас в русской литературе...

- Одних только писателей

Справка «РС»:

Писатель, педагог, исследователь, историк, публицист Александр Торопцев родился в Душанбе в 1949 году. Член Союза писателей России. Доцент Литературного института им. А.М. Горького, руководитель семинара по детской литературе. Среди написанного им - детские книги и словари, романы и научные доклады, методические пособия и подробные изыскания по мировой и отечественной истории, современная проза и многочисленные статьи по проблемам детской и подростковой литературы.

в Москве четыре тысячи человек! Правда, разбросаны они по разным СП. А объединились бы - была бы огромная сила. Но есть литература, а есть книжная продукция. Соответственно и авторы делятся на тех, кто работает на одно или на другое. Все остальные классификации - искусственные. Например, мне не нравится термин «интеллектуальная литература». Разве литература может быть не интеллектуальной? Чехов - интеллектуальнейший писатель. Поэтому его так легко инсценировать, экранизировать. Сценарий - это скорее разум, а сюжет - душа. Мне нравятся женщины - Улицкая, Татьяна Толстая. Могу с ними не соглашаться, но какое у них слово! И, конечно, всегда остается классика. Пастернак, вполне отвечающий парадоксу о том, что литература - это сопряжение несопрягаемого, чтобы в результате получилось сопрягаемое. Или Андрей Платонов (его «Котлован» до сих пор не увидел свет в авторской версии). Это поэт, раздвинувший границы русского слова вдаль,вширь и вглубь. Как он строит фразу! Не может русский язык так звучать, а у него звучит.

- Кстати, о языке. Ваши «Домодетовские рассказы» вызывают у читателей неоднозначную реакцию. Главным образом потому, что их корбит употребление ненормативной лексики.

- Пятнадцать лет назад я сам написал статью, в которой категорически выступил против использования матерных слов и выражений не только в литературе, но и в жизни. Таково было мое глубочайшее убеждение. Моя жена еще тогда, когда я влюблялся в себя, была убежденной противницей мата. Это правило остается неизменным, когда я пишу свои исторические книги. Или, допустим, излагаю сюжет, в котором описываются академическая среда и глубоко почитаемый мной профессор Шемякин. Но герои «Домодетовских рассказов» - совсем другие персонажи. Такие, например, как Сашка Егоров. Добрейшей души человек, но с шестью судимостями за плечами. Где-то между пятой и шестой отсидками пришла к нему мать (глядя на нее, я понял горьковскую Ниловну), взмолилась: я тебе принесу и поест, и попить, только, Христа ради, не выходи из дому!.. Он крепился месяцев пять. Потом не выдержал, вышел на улицу - и все, снова «загрелся». Если бы Сашка изъяснялся, как интеллигент в пятом колене, это была бы художественная неправда. Справедливости ради должен сказать, что до-

модетовское детство одарило меня не только ненормативной лексикой, но и глубокими впечатлениями, и общением со взрослыми, которые спасли нашу страну во время войны.

- Вы неизменно верны теме Великой Отечественной...

- Подвиги отцов позволяют людям осознать, за что мы любим Родину и гордимся ею. Одна из главных наших задач - воспитывать дух патриотизма. Тем более что у молодых людей возвращается интерес к поэзии, к литературе. Но особенная ответственность лежит на тех, кто создает книги для детей. Писатели, которые, как Гаммельнский крысолов, уводят детей к фэнтези, к комиксам, к КВНному мышлению, отбрасывают русскую литературу далеко назад.

- Удивительно: у вас вышло множество книг, но, кажется, не меньше положено на издательские полки. Почему?

- Я прихожу в издательство, приношу рукопись, а мне говорят: «Петрович, ты же не продашься». Отвечая гордо: «Я не продамся».

- Придя на эту встречу, вы извинились за опоздание, хотя оно произошло и не по вашей вине. Цените пунктуальность?

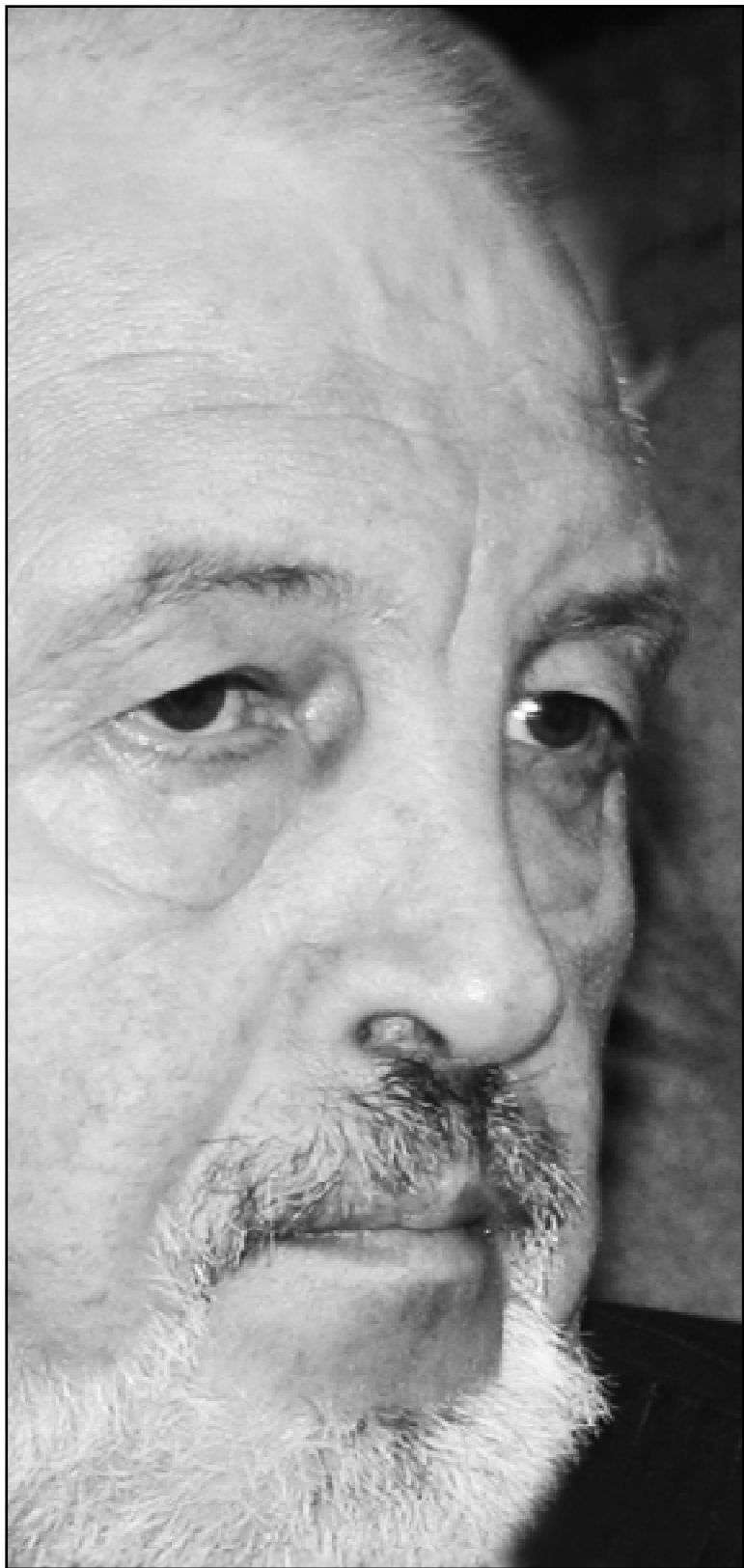
- Скорее дорожу временем, и так его упущено слишком много. Литинститут я окончил уже взрослым человеком. Теперь своих студентов предупреждаю: жду не более трех минут, потом ухожу. Мне 60 лет. Я еще правнучку хочу выдать замуж! А если серьезно, должен много работать и за оставшиеся два десятилетия сделать главные вещи.

- Какие именно?

- Написать роман «Корень» про наше родовое древо, которому 150 лет, про деда и бабушку, у которых было семнадцать детей. Создать сравнительное описание Римской и Московской империй. Сложить периодическую историческую таблицу. Только на это уйдет никак не меньше десяти лет, ведь предстоит систематизировать 25 тысяч событий за пять тысячелетий. Еще хочу написать «Педагогику гениев» начиная с Древнего Египта. И конечно Греции, с моим любимым философом Сократом, который воспитал Платона, Платон воспитал Аристотеля, у Аристотеля были свои ученики, ну и так далее.

- А вам с педагогами везло?

- Еще как! У меня 250 учителей с большой буквы, которые учили добру, в том числе и профессор Шемякин, и Сашка Егоров. Я счастливый человек, меня баловали все мои учителя.





О Людочке, о Саше...

ЭКСЛИБРИС

Татьяна Борисова

18 октября в библиотеке им. М.В. Ломоносова прошла презентация сборника стихов бывшего Посла России в Молдове (1995-2000 гг.) А.В. Папкина «Мои апрели», изданного Конгрессом русских общин РМ.

Очень жалко, что такая книжка вышла в свет БЕЗ автора... «Мои апрели» - признание в любви к Женщине, к Родине. Рассказывая о том, как по крупичкам, по строчкам, разбросанным на полях страниц, в записных книжках, на клочках бумаги, собиралось это поэтическое откровение, Людмила Михайловна Папкина вспоминает:

- Мало кто знал, что Александр Васильевич пишет стихи. Когда мужа не стало, я больше года не прикасалась к его столу. Не было сил, слезы мешали. А потом вместе с Валентиной Костишар мы решили собрать воедино все эти поэтические строки. Так и родилась книжка.

В ней не много лихих метафор и эпитетов, но много любви к той, кого считал самой красивой, мудрой, незаменимой.

*А в Африке у нас дожди, дожди...
Тропические ласковые ливни
Мне ночью напевают: «Подожди,
Теперь уж скоро встретишься с любимой».*

На эту воскресную встречу пришло так много людей, что стулья пришлось приносить из всех библиотечных залов. О своих встречах с Александром Папкиным вспоминали Петр Лучинский и Маргарета Ивануш, Василий Шова и Анна Стрезева, многие литераторы... Говорили светло и проникновенно — о Людочке, о Саше — о своих давних добрых друзьях. И каждый «расшифровывал» особенно близкие, порой не всем понятные строки стихов. А глава ассоциации «МиР» Юрий Максимов вручил Людмиле Михайловне золотой знак «Антиох Кантемир», которым Александр Васильевич награжден этой организацией посмертно.

...Он вырос в глухой деревушке Шепелевка, под Саратовом. Белокурый мальчишка, очкарик, был заводилой в компании. О профессии дипломата мечтал с ранней юности. Окончив школу с золотой медалью, Саша поступил в МГИМО, блестяще его закончил. А потом были долгие годы странствий - Румыния, Гвинея, Сенегал, Гамбия, Мадагаскар, Молдавия...

Как рассказал глава Конгресса русских общин Валерий Клименко, возникла идея издать и публицистические труды А.В. Папкина. А под занавес встречи Людмила Михайловна включила магнитофонную запись нескольких песен — положенные на музыку стихи мужа, им же исполненные. Голос был негромкий, «бардовский». После второй песни Людмила Михайловна спросила:

- Выключить?

Зал выдохнул:

- Нет.



*У нас в Гвинее снова непогода,
Гроза нависла, тяжело дышать,
А жить еще здесь больше, чем полгода,
Но с каждым днем все тяжелее ждать.*

*Все реже я люблюсь океаном,
Закатом и горой Кукулемой.
Все чаще вспоминаю тебя, мама,
Все чаще сердце просится домой.*

*Домой, где снег сверкает и искрится,
Как символ чистоты всех наших дел.
Домой, где серебром горят ресницы,
Домой, домой я очень захотел.*

*Мне не нужны заморские пейзажи,
Хотя, конечно, нам их не забыть.
Кто за границей был, тот вам расскажет,
Как надо свою Родину любить.*

*Как ждем мы все известий из столицы
И гоним дни — скорей, скорей, скорей.
Как все домой хотим мы возвратиться
И запахи вдохнуть родных полей.*

*О, Молдова, моя ты, Молдова!
Край улыбчивых ласковых лиц.
Я по паркам брожу Кишинева
И ловлю облетающий лист.*

*Он кружится, кружится, кружится
И летит, и летит, и летит.
Мне бы надо в Молдову влюбиться,
Только сердце Россией болит.*

*Россия, Русь, куда ж тебя несет?
Куда летишь ты — то рывком, то юзом.
Взметайся ввысь — и Бог тебя спасет
И всех славян объединит в Союзе.*

*Придут иные русские вожди,
Сбор протрубят другие воеводы,
Святую землю окропят дожди —
И канут в Лету прошлые невзгоды.*

*Я верую — ты снова воспаритишь
И явишь миру новые надежды.*

*Я тебя, моя любимая,
Каждый день боготворю.
За тебя, моя любимая,
Бога я благодарю.*

*Он избрал тебя, красивую,
В дальних синих небесах
И послал тебя, как Ангела,
Душу грешную спасать.*

*Благодарен я Всевышнему
За свидание с тобой,
Что мольбы мои услышаны,
Стала ты моей Судьбой.*

*Той судьбой неповторимую
И любовью, что «навек».
На тебя молюсь, любимая,
Лучезарный человек.*

*Я молю, молю Всевышнего —
Боже праведный, призрей,
Чтоб была со мной любимая
До моих закатных дней!*

Соотечественники - понятие ёмкое

ДИАСПОРА

Ирина Иванова

Нередко приходится слышать: «Зачем этническим меньшинствам - в рамках своих общин - так много различных обществ и организаций?» И хотя порою такие рассуждения имеют под собою почву, мы на конкретном примере можем доказать своё неповторимое лицо есть у многих. Например у организации «Соотечественники», существующей шестой год. А поняли мы это уже по ответу на первый вопрос, заданный председателю её правления - этносоциологу, доктору наук Светлане НЕСТЕРОВОЙ.

- Светлана Леонидовна, чем Вы руководствовались, когда создавали свою структуру?

- Хотя «Соотечественники» действительно являются самостоятельной организацией, зарегистрированной в Минюсте и аккредитованной при Бюро межэтнических отношений, «выросли» мы из Русской общины. Теснейшим образом сотрудничаем с нею, с другими членами Координационного совета русских общин РМ. Ведь цели у нас общие - сохранение и развитие на территории нашего края русской истории и культуры, русского языка. Но в отличие от большинства этнокультурных организаций, у нашей, в первую очередь, - научное направление. Именно такую цель ставили перед собою ее учредители, среди которых - ученые (в частности, член-корреспондент АН РМ историк Владимир Иванович Царанов и я), работник Госархива Маргарита Волошина.

- В чем заключается ваша научная деятельность?

- Мы проводим социологические исследования по проблемам межэтнических отношений, диагностики и анализ в области актуальных социально-культурных проблем. Студенты помогают проводить интервью с представителями разных групп населения. Это очень непростое занятие - бегать по всему городу, задавать разным людям вопросы, заполнять анкеты. Оно требует особого внимания, заинтересованности, любви к науке. Да и просто физической выносливости. В основном ребята справляются. И, мне кажется, это не только позволяет им приобретать исследовательские навыки, понимать значимость научных исследований, но и дает более полное представление о нашей реальности, учит вырабатывать самостоятельное критическое отношение к действительности.

- Вы по образованию...

- ...этносоциолог, в аспирантуре училась в Москве, в Институте этнологии и антропологии АН СССР. Это была первая в Союзе школа этносоциологов, основоположниками которой являются ученые с мировым именем, член-корреспондент РАН Ю.В. Арутюнян и профессор Л.М. Дробизева.

Мы тогда проводили серию полевых этносоциологических исследований в бывших союзных республиках по специально разработанным программам. Кстати,

часть проектов, в которых задействована наша команда в рамках «Соотечественников», выполняется по совместным проектам Российской Академии наук и АН РМ, а также Всероссийского центра по изучению общественного мнения. Наиболее актуальны исследования по таким проблемам, как «Роль семьи в социализации разных групп населения в современном обществе Молдовы», «Проблемы трудовой миграции населения РМ в страны ближнего зарубежья», «Стратегии и ценностные ориентации молодежи Молдовы». ВЦИОМ был инициатором еще некоторых соцопросов, например, - по реализации российской Государственной программы оказания содействия добровольному переселению в РФ соотечественников, проживающих за рубежом, и ряд других проектов.

- Во что выливаются результаты ваших исследований?

- В публикации, доклады, выступления на научных симпозиумах, конференциях - как в Молдове, так и за ее пределами. Ну а статей в сборниках и журналах не перечесть.

- А что является, если можно так сказать, «сверхзадачей» этих публикаций и выступлений?

- Укрепление межкультурного, межэтнического диалога между представителями различных национальностей, проживающих на территории республики.

- Поговорим и о других сферах деятельности «Соотечественников»...

- Проводится большая консультационная работа со студентами при подготовке к молодежным научным конференциям. Девиз студентов - «Знание - дитя удивления и любопытства». Наши студенты, имея уже некоторый опыт участия в этносоциологических исследованиях, выступают с такими актуальными темами, как «Толерантность в студенческой среде: свои и чужие», «Ценностные ориентации современной молодежи Молдовы» и др.

Но, помимо привлечения молодежи в научные проекты, существуют не менее важные формы. Например, помощь в приобретении рабочих профессий, востребованных на современном рынке труда. В Кишинев стекается много юношей и девушек со всех концов республики, надеясь тут получить образование, устроить свою жизнь. Но не у всех это получается. Возвращаться домой - нелегко: вроде как признать свое поражение. И они остаются в столице - без жилья, без средств. Как правило, у них нет никакого жизненного иммунитета, они легко попадают под влияние разных политических партий, а то и криминальных и экстремистских группировок. А мы предлагаем альтернативу:

обретение рабочей специальности с практически гарантированным трудоустройством. В этом плане большую работу проводит коллективный член нашей организации - Школа профессий «Острова надежды», где готовят будущих поваров, барменов, официантов, парикмахеров, маникюрш, косметологов, секретарей-референтов, квалифицированных швей...

На ежегодном этнокультурном фестивале многие могли видеть творения наших молодых кулинаров. Особое впечатление на гостей произвели огромный торт в виде российского флага, а также композиции на темы басни Крылова «Лебедь, рак да щука» и пушкинской «Сказки о золотой рыбке».

- А на фотографиях, которые лежат у Вас на столе, - активный отдых воспитанников школы?

- Нет, это иллюстрации к тре-



тьему направлению нашей деятельности, спортивному - тоже, естественно, связанному с молодежью. Наш спортивный клуб «Турчунук», названный так по имени реки, на которой ежегодно, совместно с Приднестровьем, он проводит соревнования по водным видам спорта (байдарки, каноэ, катамараны). Девиз нашей команды - «Верой и правдой служу России!» Разбивается огромный лагерь, приезжают гости из России, Украины, Прибалтики, Польши... Всего участников собирается около 400. Спортивные соревнования сочетаются с песенным творчеством: сцена строится на воде в виде плота. Практически ночью у костров устраивают вечера авторской песни, причем костюмированные, с оригинальным условием - весь наряд должен быть изготовлен из подручных материалов (цветов, листьев, веток, пластиковых бутылок и пр.).

Конкурсы бардовской песни, участником которых является и наша организация, проводятся также и в Пятихатке, в 30-и километрах от Кишинева. И что важно, как показала практика, спорт - та точка соприкосновения представителей различных национальностей, особенно среди молодежи, где межэтнические проблемы не возникают.

- Поясните мне такой момент: за счет чего (кого) осуществляется финансирование

этих акций?

- Школа профессий «Острова надежды» стремится участвовать в разного рода проектах, добивается грантов, ищет спонсоров. А «спортсмены» и «барды» в основном справляются своими силами. Каждый участник организует и приобретает что может. С транспортом в Пятихатку помогло Посольство России.

- Я слышала, у вас недавно прошел замечательный поэтический вечер «Есенинский венок»...

- Музыкально-поэтический вечер состоялся в большом зале Дома национальностей. Прошел он при поддержке Посольства и представительства Россотрудничества в республике. Вечер получился уютный, теплый, при свечах.

Открыл вечер советник Посольства России Ю.Трушин. Его выступление особенно привлекло внимание зала, так как Юрий Петрович - земляк Есенина. Лауреат республиканского конкурса артистов-чтецов Людмила Перегудова читала стихи поэта под музыку русских композиторов Рахманинова, Свиридова, Чайковского (партию фортепиано исполняла Элла Джулай). Зал благодарно принимал выступление ансамбля юных скрипачей музыкальной школы № 3 (руководитель - Елена Стоцкий), камерного хора «Стяга» - с богатой музыкальной композицией «Есенинский венок» (руководитель Галина Ротта, концертмейстер Александр Зуев). Зрители подпевали, подхватывая хорошо им знакомые песни на слова Есенина: «Отговорила роща золотая...», «Над окошком месяц...» и др. Участникам концерта были подарены книги «Праздники, обряды и обычаи на Руси» и «Русские писатели» из серии «История России».

Вот мы и вышли еще на одно направление нашей деятельности - культура. Я упоминала, что в нашей организации много представителей творческих профессий, а том числе - актеров Русского драмтеатра им. А.П.Чехова.

Нельзя не упомянуть наш ансамбль, который назвали «Надежда». Это студенческий коллектив - всего 15 человек. Репетируем в Доме национальностей, участвуем по приглашениям на мероприятиях в разных вузах Молдовы, а два года назад выиграли поездку по странам Европы, выступали во Франции, Германии, Дании. В парижском «Диснейленде» имели большой успех: «Катюшу» бисеровали 6 раз, причем исполняли ее на нескольких языках (вообще мы работаем на пяти языках - русском, молдавском, английском, немецком, французском), но публика всё требовала: «Давайте на русском!». В работе этого коллектива принимает активное участие Валентина Загорская (в прошлом известная балерина) из Эстетического центра «Лэстэрэл».

- Обширное у вас, как я посмотрю, поле деятельности!

- И это еще не всё! Ежегодно мы проводим интеллектуальный межвузовский конкурс «Умники и умницы» - например ко Дню Победы, в котором принимают участие студенты разных вузов столицы. Для конкурса преподаватели разработали блоки вопросов: «Герои Великой Отечественной», «Блокада Ленинграда», «Песни военных лет» и др. В качестве приза победители конкурса поехали на Шарпенский плацдарм, возложили венки и зажгли свечи на могилах солдат. С транспортом нам помогло Посольство России, за что ему очень благодарны.

ОСВЕНЦИМ СПАСУТ В СЕТИ

Бывший концлагерь Освенцим (Аушвиц-Биркенау), расположенный в Польше, завел свой сайт в социальной сети Facebook. Ранее сообщалось, что музею грозит разрушение, если не будут найдены средства на его консервацию в сумме примерно 120 миллионов евро. Об истинных целях выхода в "мировую паутину" "Российской газете" рассказал директор мемориала, доктор Петр Цывиньски.

- Пан Цывиньски, почему было принято решение открыть сайт Освенцима в социальной сети?

- Ежегодно Аушвиц посещают около миллиона человек. Большинство из них молодые люди, которые в своей повседневной жизни используют Интернет и находящиеся в нем социальные порталы. Одной из важнейших миссий места памяти является просвещение молодого поколения. А чтобы до него достучаться, надо использовать современный инструментальный. Сетью Facebook пользуются в мире свыше 170 миллионов человек. Всего лишь за несколько часов на наш сайт зашли свыше четырех тысяч пользователей.

- Планируете ли вы использовать акцию в Facebook для поиска денег, чтобы законсервировать музейный комплекс?

- Судя по записям на сайте, в мире много людей, для которых сохранение идентичности этого места для будущих поколений остается необычайно важным. Будем надеяться, что эти соображения получат свое отражение и в конкретной финансовой поддержке.

- Сколько средств нужно, чтобы сохранить Освенцим?

- В настоящее время мы ведем переговоры с правительствами многих государств, которые отдают себе отчет в уникальности этого места и в его роли для сохранения ответственности будущих поколений. Знаю, что российские власти также придают этому вопросу большое значение. Об этом свидетельствуют сигналы, поступившие от российского посла в Польше Владимира Гринина. Мы ждем, что в течение ближайших лет будет создан "железный фонд" в размере 120 миллионов евро. На проценты от этих денег сможем провести эффективную консервацию огромной территории концлагеря, составляющей около 200 гектаров. До сих пор вся тяжесть содержания музея ложилась на Польшу.

Лермонтов с улицы Маркса

15 октября отмечалось 195 лет со дня рождения поэта

ДАТА

Ирина Корнеева
"Российская газета"

Штиль на море, многовековые раскопки с 16-метровым культурным слоем, живая и застывшая история, звезда с звездой говорит, пытаюсь прочесть что-нибудь из Лермонтова с ходу наизусть и не из



школьной программы... В Тамани, на улице Карла Маркса, в доме-музее Лермонтова, мне однажды довелось отметить день рождения Михаила Юрьевича Лермонтова. Именитых гостей в Темрюкском районе тогда было видимо-невидимо...

После лермонтовской "Тамани" этот край земли у моря прославился. Музей там камерный, небольшой, но со своей изюминкой, отличающей его от многих других музеев, посвященных Лермонтову в России. Изюминка - в нелестных словах самого поэта: "Тамань - самый скверный городишко из всех приморских городов России". Вот уже несколько десятков лет эта характеристика "кормит" город, ибо, по меткому замечанию поэта Владимира Вишневецкого, по современным окаянным законам пиара это очень цепляющая фраза. В лермонтовскую Тамань едут толпы и толпы туристов. Местные жители гордятся, что живут в Тамани. Искренне веря, что Лермонтов их, потомков тех таманцев, которые обошлись с ним самым отвратительным образом ("я там чуть-чуть не умер с голода, да еще вдобавок меня хотели утопить"), простил - так они сегодня чтят его память, любят его творчество и лелеют все, что связано с его именем.

Из подлинных вещей там осталось только море. Домик, в котором останавливался Лермонтов, стоял

на краю обрыва. Во время войны он был частично разрушен, почти через двадцать послевоенных лет решили, что по сохранившимся еще свидетельствам и воспоминаниям нужно воссоздать казачий двор, в котором находился Лермонтов. В 64-м году подворье строили "всем миром". Архитекторы, научные работники, комсомольцы, энтузиасты - всем хотелось

по поводу христианской морали, золотого христианского правила "возлюби ближнего", - утверждал потомок и полный тезка, президент ассоциации "Лермонтовское наследие" Михаил Юрьевич Лермонтов.

А классик уже наших дней Андрей Битов поделился тогда собственными, очень личными размышлениями о значении творчества Лермонтова сегодня:

- Сколько бы мы ни находили новых вещей в тайной жизни Лермонтова, слава богу, мне кажется, его тайна и покров мистики останутся неразгаданными. Недаром его хотели назвать даже основоположником русского космизма. То что откликнулось позже в разных философах, - это тоже Лермонтов. По некоторым представлениям, он был падшим ангелом. То есть он пал с небес - как космическое тело. Пушкин, как ни

шнему, разное отношение к буре. Пушкин написал катастрофу, а Лермонтов нашел какой-то космический выход.

Представьте себе, иду я однажды по Москве в темном состоянии, в темном городе, с темным поэтом, талантистым, очень любившим Лермонтова. Прохожу мимо одной московской высотки и читаю, что здесь родился Лермонтов. Просто дикий хохот меня обуял: ну как он мог родиться в высотке? Казалось бы, глупость, надо было бы написать хотя бы "в этом месте". А рядом стоит памятник Лермонтову. Я вообще не люблю монументализм и всегда боролся с этим политбюро, которое сделала советская власть из русской литературы. Но поэт, идущий рядом со мной, вдруг говорит с восторгом: "Как стоит!.."

Действительно, как стоит Лермонтов... Это пора-



драматична была его жизнь, обжил свое пространство широко. Меня недавно поразило, что "Белесет парус одинокий" и "Медный всадник" какос-то время существовали в одном пространстве и не были друг другу известны. Я говорю не только о желании их познакомиться. Просто это разное отношение к прошед-

зительно гордая и чистая фигура. Он стоит в этом времени. Может быть, празднование юбилея - самая лучшая репетиция, потому что через несколько лет, дай Бог нам всем здоровья дожить, будет такая же катастрофа, как с Пушкиным. В Тамани нам преподали замечательный урок, как можно обласкать

эту, прямо скажем, не самую легкую жизнь. За четыре года парень, именно парень, смог пролететь от "Смерти поэта" до собственной смерти и написать весь свой блок. Мы не можем из-за затверженности прочесть его. Надо очищать, и вот, я думаю, десять лет нам понадобится для того, чтобы счищать паутину, а не назначать его очередным Пушкиным.

Он сделал не то, что сделал Пушкин. Разные люди отреагировали на смерть Пушкина по-разному. Кольцов, например, замечательный, я считаю, крестьянский поэт, отметил лучше всех: "Умер Пушкин. У нас его более нету". Так просто. Гоголь тоже искренне сказал: "А для кого же я теперь буду писать?" А Лермонтов просто включился, вошел и принял целиком этот вес на себя. За четыре года он понял, что такое принять национальный груз, и он, кстати, его донес. Он осмелился сделать такой рывок, который потом пыталась повторить вся русская литература. Говорили, что она была подчинена прерванному пути Лермонтова, и так оно и произошло...

"Тамань" - образец русской прозы. Здесь, сейчас, в этих местах есть зернышко действительно искренней любви к этому молодому человеку, которую при жизни не очень-то он имел... На этой земле уже тысячу лет русские с черкесами распределяют Тмутаракань взад-вперед. Коловорот народов, который здесь происходил, лучше всего описан самим же Лермонтовым, и, кстати, всеми северокавказскими историками используется как первоисточник. Читайте известное специалистам, но практически неизвестное всем остальным произведение "Кавказец". Сейчас, когда у нас людей называют лицами кавказской национальности и идет на каждом углу шмон по паспортам, в общем, не буду я здесь размазывать политику, я о себе не собираюсь говорить... Но я сюда приехал потому, что оказался черкесом в пятом поколении".

КСТАТИ:

Таманский музейный комплекс состоит из археологического музея, городища "Германасса-Тмутаракань" (археологического памятника федерального значения) и литературного музея, включающего в себя две самостоятельные экспозиции: "Две поездки М.Ю. Лермонтова на Кубань" и "Подворье казака Ф. Мысника (быт казаков XIX века)".

Музей находится на берегу моря, и в нем все напоминает описание повести "Тамань" Михаила Юрьевича Лермонтова.

Среднее количество его посетителей в год - 80 000. Экспозиционно-выставочная площадь - 572 квадратных метра. Единиц хранения - 12 843, из них 9950 предметов основного фонда.



Дом-музей Лермонтова в Тамани.

«Не было меж нами ни бедных, ни богатых»

ЗАБЫТЫЕ ИМЕНА

Ирина Ижболдина



В истории русской литературы Молдовы, которая насчитывает уже без малого 200 лет, есть уникальный художественный пласт, отражающий особое своеобразие культуры нашего многонационального края. Его составляли талантливые местные авторы, имена которых, к сожалению, почти не известны современникам. Писатели-бессарабцы как-то затерялись на фоне великой русской литературы XIX — начала XX века. Их не переиздавали и не изучали. Между тем произведения, написанные на русском языке на местную тематику, доносят до нас неповторимый образ навсегда ушедшей эпохи.

Литературное наследие Ольги НАККО (1840-1919) составляют многочисленные рассказы и очерки, которые на протяжении двадцати лет писательница публиковала в газетах «Бессарабский Вестник», «Новороссийский Телеграф» и «Одесский листок». Ее «Предания бессарабской старины», незамысловатые по художественной форме, вызвали все же немалый интерес у русских читателей благодаря своему особому этнографическому колориту и верности деталям.

Вот история жизни неординарной женщины, русской дворянки и бессарабской помещицы, разделявшей надежды народников и идеи Толстого. Родилась Ольга в Одессе в 1840 году. Ее отец, Георгий Александрович Гурцов, неустанно трудился на ниве народного образования и за заслуги на этом поприще был возведен в чин надворного советника. В 1857 году его юная дочь с отличием окончила Одесский институт благородных девиц и в числе лучших выпускниц была премирована «книжкой с надписью». Заметим, что этот институт (учрежденный в 1829 году) относился к «1-му разряду женских учебных заведений» и состоял «под непосредственным Их Императорских Величеств покровительством».

Иными словами, писательница получила лучшее для россиянки той поры образование. Благодаря документальной точности автора и скрупулезному воссозданию деталей, мы можем узнать немало любопытных подробностей о правилах и нравах, царивших в институте. Так, например, «выпуск бывал раз в три года», поскольку «курсы наук проходили в два класса, по три года в каждом», и воспитанницы соответственно разделялись на две группы — старших и младших, притом младших обидно дразнили «мартышками». Воспитание благородных девиц, судя по всему, было строгим: развлечения, кроме редких выездов по пустынным загородным улицам в неуклюжих «линейках» и морских купаний для укрепления здоровья, не допускались.

Размеренная институтская жизнь, девчоночьи фантазии и мечты поскорее перейти из «мартышек» во «взрослые» были прерваны военной канонадой. В 1854 году в связи с военными действиями — шла Крымская кампания — институт был переведен в Возне-

сенск. «10 апреля в 9 часов утра, в достопамятную для одесситов великую субботу (накануне праздника Пасхи), когда англо-французский флот бомбардировал город, воспитанницы института среди грома выстрелов были вывезены из Одессы». Это событие, оставившее волнующие впечатления на всю жизнь, Накко запечатлела в автобиографическом рассказе «Из Одессы в Вознесенск».

Институт эвакуировали в глубь страны, в военный городок Вознесенск, где сначала едва не закрыли. Но благодаря мужеству начальницы и самоотверженности преподавателей, согласившихся провести несколько лет в глухом местечке вдали от дома, учебный процесс постепенно наладился. Прожив в Вознесенске три безмятежных года, воспитанницы вернулись в Одессу. От прежней жизни остались одни руины — и не только в переносном смысле. Завершая воспоминания о своем институтском прошлом, Ольга



Егоровна замечает: «Замкнутая жизнь наша в институте имела только ту хорошую сторону, что все мы чувствовали себя равными, не было между нами ни бедных, ни богатых, мы этого вовсе не знали. Ни денег, ничего особенного не позволено было иметь никому. Жили мы очень дружно и нежно любили друг друга».

2 ноября 1858 года, в одесской церкви Архангела Михаила состоялось венчание Ольги с Алексеем Константиновичем Накко. Ее избранником стал «уволненный от службы штаб-капитан артиллерии», который по окончании Крымской войны ушел в отставку и поселился с молодой женой в родной Бессарабии. Яркая и значительная фигура Алексиса Накко — историка, поэта, переводчика, журналиста и редактора «Бессарабских губернских ведомостей» — заслуживает отдельного внимания. Мало известно о его влиянии на формирование литературного стиля жены, на становление ее как литератора. Ни о личной жизни, ни о совместной работе оба они нигде не упоминают.

Рассматривая судьбу Ольги Накко сквозь призму ее литературного творчества, мы узнаем, что, переселившись из родной Одессы в бессарабскую глубинку, она очутилась в совершенно новой для нее среде. Здесь молоденькую даму многое удивляло, в том числе и молдавский язык, которым она тогда еще не владела, «но на котором весьма скоро выучилась говорить».

В начале 1880-х годов Ольга

Егоровна проживала в Варшаве и Париже, где получила специальное образование в области гелиоминиатюры. И вскоре в Одессе вышла ее первая книга «Руководство для изучения гелиоминиатюры, самое полное и подробное» (1882). А литературный дебют состоялся пять лет спустя, когда одесская газета «Новороссийский Телеграф» напечатала рассказ «Бессарабские былины». Во вступлении — своеобразном представлении автора читателям — Накко пишет: «Я жила в Бессарабии целых двадцать лет, и в течение этого времени мне часто приходилось слышать от старых людей разные рассказы из жизни прежних помещиков. Тогдашние нравы и обычаи, разные события и факты казались мне до того интересными, что я старалась запечатлеть их в своей памяти. С этой точки зрения, может быть, читателям, в особенности живущим в Бессарабии, покажутся небезынтересны мои рассказы о бессарабской старине».

Очерк «Бессарабские былины», который Накко публикует еще под анаграммным псевдонимом Ол. Оккан, отметил начало нового творческого этапа в жизни писательницы. Впоследствии название очерка превратится в рубрику, которую Ольга Егоровна будет вести на страницах «Новороссийского Телеграфа».

В 1889 году публикацией рассказа «Волк (Из бессарабской старины)» начинается творческое сотрудничество писательницы с первой частной газетой Кишинева «Бессарабские Ведомости», продолжавшееся вплоть до закрытия газеты в 1897 году. Основную часть рассказов и очерков, появившихся на страницах кишиневских и одесских газет, Накко собрала в отдельные книги, которые были изданы в Одессе. Первая увидела свет в 1900-м, затем книги выходили в 1904 и 1912-м, а две последние — в 1913 году.

18 июля 1903 года Накко была направлена в «петербургский Павловск на общеобразовательные курсы» (усовершенствования народных учителей) и по дороге остановилась в Ясной Поляне, где встретила со Львом Николаевичем Толстым («В Ясной Поляне»). Эту встречу с писателем она называет величайшим событием своей жизни. Ольга Егоровна, посвятившая жизнь обучению деревенских детей, а свой талант — стремлению поддержать и сохранить самобытную народную культуру, искренне боготворила Толстого, который был для нее Учителем и высшим примером.

Не известно наверняка, где и когда скончалась Ольга Накко. По некоторым данным, это произошло в 1919 году в Одессе (хотя в газетах того периода не обнаружено даже некролога).

Сегодня мы, можно сказать, заново открываем повествование Ольги Накко о «бессарабской старине». Ее очерки и рассказы, несмотря на некоторую наивность, отличаются особым колоритом и достоверностью.

НОРОК — счастье, так назывался ни больше ни меньше как принадлежавший баде Нуце серый лапчатый гусь, однако он дважды оправдал свое странное прозвище, и вот как это случилось.

Лет тридцать тому назад Георгий Нуца, сын беднейших родителей, женился на Марине, самой бедной девушке своего села. Понятно, что им очень трудно жилось под игом румын-

«За это не беспокойся! А вот ты лучше подумай да скажи: где бы мне раздобыть сотню франков? Я бы сейчас купил пару волов, тогда бы мы скоро поправились: тогда вместо того чтобы работать у других, я снял бы две — три десятины земли. И уж как бы я их обрабатывал!»

В это время их ребятишки, бегавшие на улице, подняли крик:

«Мама, мама, посмотри! Ворона утащила гусенка откуда-то!



Норок

ского правительства, жестокого, несправедливого, обременявшего поселян бесчисленными налогами, у которого взятка и теперь еще царит более, чем было у нас в дореформенной Руси.

Женившись, Нуца поселился у старухи, своей матери, вдовы. Хата их жалкая, неогороженная, выглядела еще беднее и жалостнее, сиротливо торча, как нарочно, среди самых больших, богатых домиков зажиточных поселян. Все хозяйство Георгия состояло из одной коровы — приданого жены — и пары бычков, подаренных ему венчальным отцом. Чтобы прокормить их и свою семью, он нанимался в работники то к одному, то к другому богатому соседу (так как собственной земли у него не было), а Марина возилась со своим маленьким хозяйством. Еще кое-как жили они, пока были одни, а как появились дети, тогда безвыходная нужда взяла их в свои железные тиски.

Родины, крестины, похороны, недоимки и долги тянулись бесперывной вереницей, нередко приводя в отчаянье этих бедняков. К довершению бедствия в селе случился падеж скота, унесший их единственную корову.

В один прекрасный воскресный день, весной, вскоре после Пасхи, сидели они после обеда на завалинке и разговаривали о том, как бы им выжить из разных затруднений, как бы достать денег.

«Вот если бы у меня была хоть ограда вокруг хаты, как у всех людей, — сказала Марина, тяжело вздохнув. — То я бы развела птицу, это была бы нам большая поддержка. Каждое воскресенье можно было бы продавать их несколько штук в Измаиле, и на эти деньги покупать все самое необходимое для семьи».

«Ограда у тебя будет очень скоро, — улыбаясь, перебил ее муж, — вчера вечером я покончил на этот счет с Тодером, у которого есть много прекрасного камыша, за десять франков он обязался перевезти его сюда и сам со своим сыном устроит тебе ограду и птичник. Мы даже выпили адальмаш — литру водки и око вина».

«Ну, слава Богу, спасибо! — обрадовалась Марина, — лишь бы Тодер не обманул!»

Вот она села на нашу крышу и собирается его скушать!»

Кто-то из мальчиков бросил в ворону камешек, она каркнула и грузно поднялась с места, но добыча оказалась ей не по силам, гусенок упал прямо к ногам Марины.

«Нороку тэу! (Твое счастье!), — вскричал Нуца, радостно хлопая в ладоши, — посмотришь, как тебе повезет на птицу!»

Добрая женщина подняла гусенка, заботливо осмотрела его. Он оказался невредим, только немного помят и сильно испуган. С этой минуты гусенок этот сделался любимцем всей семьи Нуцы, его прозвали Норок, ухаживали за ним, лелеяли его, как счастливое предзнаменование. Кроме того, каждая из богатых соседок Марины принесла ей по одному гусенку, «чтобы не было скучно Нороку». Через неделю уже была готова ограда, возле птичника клевали зерна и полоскались в воде пять гусенят и между ними Норок с красной ниткой на шее, «чтоб не слезили».

Прошел еще один тяжелый, трудный год. Сколько ни хлопотал, сколько ни искал Георгий, так и не удалось ему достать сто франков, никто не решался на риск одолжить бедняку такую сумму. Что же касается птичьего завода его жены, то в этом отношении уже были успехи. Маленькая стая гусей благополучно перезимовала и весной все четыре гусыни и еще три курицы сидели на яйцах. Оставшись на это время одиноким, Норок сиротливо расхаживал по двору и тосковал... Ему было очень скучно без своих подруг. Несколькими раз он пробовал проникнуть в сарай, согнать их с гнезда, но бдительная Марина тотчас направляла их обратно, погрозив своему любимцу хвостистой и сердито обругав его.

Однажды вечером Норок исчез. Это заметили только при заходе солнца, когда обыкновенно его запирали. Тот день выдался особенно хлопотливый, так что о нем забыли. Одна из соседок сказала, что видела, как он полетел к реке. Бросились туда, поискали везде по селу, нигде не нашли. Погоревала Марина, даже заплакала и наконец утешилась тем, что скоро

у нее выйдет вместо него на свет Божий множество гусенят.

Через три недели после этого, рано утром, шел по обыкновению Георгий из своего двора к соседу, у которого служил, и видит: издали огромное стадо диких гусей пробирается по дорожке из поля к его хате, а впереди их, важно переваливаясь с ноги на ногу, идет Норок! Радостно забило сердце бедняка. Он узнал Норока по красной шерстяной нитке, которой всегда была обмотана его шея, и не сомневался, что тот ведет свое стадо к нему во двор. Поэтому он возвратился домой, отворил ворота, загнал детей и собак в хату, выгнал полмерки кукурузных зерен и посыпал ими дорожку от ворот до птичника, внутри которого насыпал целую кучу зерен, а сам притаился за сарайчиком. По счастью, в ту пору никто не проходил. Гуси пошли на приманку, следуя за своим новым вожаком, заменившим старого, вероятно, застреленного охотником. Подобрал все зерна по дороге и не встретив никого, они незаметно вошли все в просторный сарайчик-птичник. Тогда Нуца ползком подкрался к двери, толкнул ее концом палки и захопнул.

«Ай да Норок! Что за молодец!»

По этому поводу в семье Нуцы было целое ликование, и недаром! Георгий не пошел даже на работу, а созвал своих друзей на пирушку. Ночью Марина с мужем вошла в птичник, при свете фонаря они перевязали диких гусей, их оказалось ровно пятьдесят. Утром Георгий повез их в Измаил — кстати, день был базарный, живую дичь раскупили нарасхват, так что он выручил за свою добычу гораздо более ста франков, о которых мечтал, а именно: целых двести. В тот же день бедняк купил себе пару волов, и деньги у него еще остались.

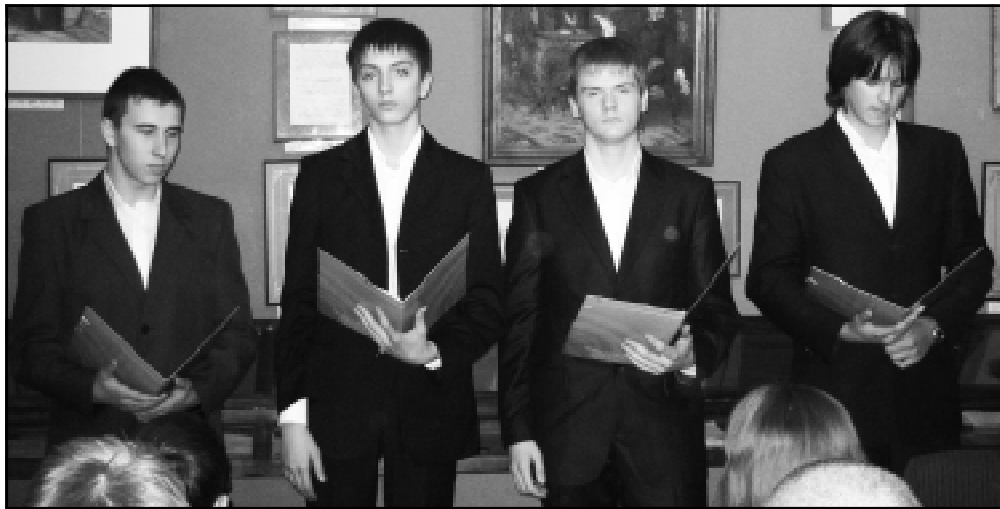
С этого времени судьба Георгия переменилась к лучшему. Благодаря трезвости и трудолюбию он стал быстро богатеть. Имя пару волов, он взял в аренду небольшой участок земли в компании с другим поселянником, имевшим тоже пару волов. Трудно было им только первый год, а затем блага жизни повалили как из рога изобилия.

После диких гусей у Марины вывелось множество домашних. Осенью она их продала и этими деньгами заплатила половину податей и одела всю семью. Через год Норок опять улетел и привел еще восемнадцать диких гусей, а в следующую весну снова исчез, но уже никогда более не возвращался.

В настоящее время баде Георгий Нуца состоит примарем (старшиной) своего села как один из лучших и самых зажиточных хозяев. Вместо прежней лачуги он построил себе прехорошенький домик со стеклянной галерейкой, и в нем благоденствует со своей растолстевшей Мариной и пятью детьми, из которых старшая дочь уже вышла замуж.

«Вот какими, иногда совсем неожиданными путями Бог посылает нам счастье! Свое счастье мы получили от маленького, жалкого гусенка!», — часто вспоминает Георгий и всегда со слезами благодарности и умиления рассказывает об этом.

«Бессарабский Вестник», 1892 г.



Посвящение в лицеисты

Каждый год в столичном теоретическом лицее им. М.Греку проводится Неделя русского языка и литературы. В эти дни здесь проходят открытые уроки, литературные викторины, конкурсы, брэйн-ринги. А кульминацией Недели становится традиционный праздник «Посвящение в лицеисты».

В этом году было решено провести его в Доме-музее А.С.Пушкина. Там перед ребятами выступили поэтесса Валентина Костишор, прочитавшая свои стихи о Поэте, певец Олег Цыбулько, другие артисты. Замечательно читали стихи и сами десятиклассники.

В торжественной обстановке прошло посвящение учеников в лицеисты. Их поздравили с праздником директор лицея С.Н.Глотова и председатель Русской общины РМ Л.А.Лашеннова.

В следующем году — юбилей

ТРАДИЦИИ

Елена Муромцева

Счастливым совпадением является освящение столичного музыкального лицея им. С.В.

Рахманинова. В конкурсе участвуют практически все воспитанники. А в составе жюри — его вчерашние питомцы, ставшие студентами. Тут главная награда победителям — сладости.

По словам директора, все годы с коллективом лицея — его духовный отец Николай Флоринский, настоятель Свято-Георгиевской церкви. Несмотря на то что в этот день в храме проводится служба, он обязательно приходит поздравить педагогов и воспитанников.

И на сей раз он не изменил традиции. В приветственном слове священник напомнил, что Богоматерь своим покровом пришла на помощь лицу в нелегкие для всей страны времена. Он выразил уверенность, что это высокое покровительство никогда не покинет учащихся и их наставников, творящих благородное дело — несущих окружающим через музыку проповедь добра.

Поздравления коллектив с днем рождения председатель Русской общины Людмила Лашеннова, сотрудник Министерства культуры Маргари-

на Нямыц.

А потом начался концерт, открывшийся, как и подобает случаю, церковными песнопениями в исполнении хора учащихся. Прозвучал гимн: «Славься, наш лицей!» Вдохновенно играли юные музыканты. А завершило программу выступление прославленного далеко за пределами не только Кишинева, но и Молдовы ансамбля «Барокко» под руководством мастера искусств Анны Стрезевой. В нынешнем году состав ансамбля обновился более чем наполовину, на место выпускников пришли новые ребята. Но они уже успели освоиться и не уронили честь коллектива.

Кстати, в следующем году у лицея им. С.В. Рахманинова — двойной праздник: двадцать лет со дня основания и пятнадцать — с момента освящения. И отметить его планируют по-особому.



Рахманинова состоялось в день одного из самых больших религиозных праздников, когда Православная церковь чтит Покров Божьей Матери. Так 14 октября стал Днем рождения лицея — ныне он отмечался в четырнадцатый раз.

Как рассказал его директор Валерий Багрин, гвоздь праздничной программы — концерт. К нему ребята начинают готовиться еще летом, во время каникул. Обычно желающих выступить так много, что приходится специально устраивать прослушивание.

Проходит в этот день и выставка рисунков и поде-



Чтобы укрепить кости

БУДЬ ЗДОРОВ!

Ирина Вилкова
"Российская газета"

Кости быстрее слабеют у тех, кто мало двигается и редко видит солнце.

В группу риска входят и пожилые люди. Основной строительный материал костной ткани - кальций - активно накапливается в организме примерно до 30 лет, а затем начинается вымываться - до полутора процентов ежегодно. В итоге наступает период, когда кости становятся настолько пористыми и хрупкими, что ломаются буквально на ровном месте.

Наиболее характерны для

остеопороза переломы шейки бедра, предплечья и позвоночника - очень тяжелые и трудно залечиваемые.

По просьбе читателей "РГ" рассказываем, как можно определить опасность остеопороза и чем подкормить свои кости, чтобы они стали прочнее.

ЧТО НЕОБХОДИМО КОСТЯМ?

Кальций	1000 мг
Фосфор	1000 мг
Магний	400 мг
Медь	2-3 мг
Марганец	2,5-5 мг
Бор	1-2 мг
Селен	0,5 мг
Цинк	10-15 мг
Натрий	100-400 мг

(средняя суточная норма)

ТЕСТ НА ОСТЕОПОРОЗ

1. У родителей были переломы шейки бедра после падения или слабого удара?

2. Вы ломали кости, упав или ударившись?

3. Принимали кортикостероиды (кортизон, преднизолон и др.) длительное время?

4. Ваш рост снизился более чем на 3 см?

5. Злоупотребляете алкоголем?

6. Курите?

7. Часто страдаете диареей, вызванной заболеваниями кишечника?

Для женщин

8. Бывало, что месячные отсутствовали по году и более?

9. Менопауза наступила раньше 45 лет?

Для мужчин

10. Вы страдали недугами, связанными со снижением уровня тестостерона?

Чем больше положительных ответов вы дали на предложенные вопросы, тем выше риск болезни. Поводом обратиться к врачу служит даже одно-единственное "да".

ГДЕ ИСКАТЬ НУЖНЫЕ МИНЕРАЛЫ?

Продукты (100 г)	Содержание (мг)	Продукты (100 г)	Содержание (мг)
Кальций		Фосфор	
Мак	1667	Сыр голландский	5-44
Кунжут	1474	Гречневая крупа	298
Отруби пшеничные	950	Горох	329
Халва	824	Яйца	215
Крапива	713	Творог	216
Твердый сыр	600	Треска	208
Просвирник лесной	505	Говядина	188
Сардины в масле	420	Ржаной хлеб	174
Подорожник большой	412	Магний	
Будра плющевидная	289	Кунжут	540
Шиповник собачий	257	Отруби пшеничные	448
Зелень петрушки	245	Семечки подсолнуха	317
Лесной орех	226	Кешью	270
Укроп	223	Миндаль	234
Кресс-салат	214	Гречка	200
Капуста	210	Арахис	182
Чеснок	180	Фундук	172
Фасоль	150	Овсяные хлопья	129
Молоко	120	Грецкие орехи	120
Хрен и свекольная ботва	119	Горох	107
Горох	115	Курага	105
Шпинат	106	Чернослив	102

Предприятие в Кишинёве продаёт промышленное оборудование в рабочем состоянии: станки токарные, фрезерные, шлифовальные, сверлильные, пресс.
Тел. 44-41-56; 0795-90027

Офисные, складские, производственные помещения на Рышкановке (охрана, парковка).
Тел. 49-65-62; 0782-41741

LUKOIL-MOLDOVA

ООО "ЛУКОЙЛ-Молдова" предлагает широкий ассортимент высококачественных универсальных моторных масел ЛУКОЙЛ для всех марок импортных автомобилей и автомобилей производства СНГ

Масла ЛУКОЙЛ - это то, что так необходимо вашему автомобилю.

Тел.: 22-64-69, 22-16-33, 21-22-90



АО "NISTRU-LADA" НОВЫЕ АВТОМОБИЛИ LADA 2009 г. в. С ГАРАНТИЕЙ 3 ГОДА ИЛИ 50 000 км ПРОБЕГА

LADA Priora

С КОМПЛЕКТАЦИЕЙ

- подушки безопасности
- сигнализация с д/у
- электропакет
- легкосплавные диски
- усилитель руля
- маршрутный компьютер

www.lada.md

7150€

Кишинев, Каля Оржеюлуй, 112. тел. +(373 22) 46-00-40 факс 46-84-11

Главный редактор - Татьяна Борисова.

Компьютерная верстка - Сергей Лутохин.

АКБ "Викториабанк", филиал №12
BIC VICBMD2X884
р/с 225100000104872 - в леях
Ф. К. 30208013

Адрес редакции: Московский пр., 21.
Тел. 49-65-66.

Тираж газеты 3000 экз.

Письма, рукописи, фотографии и рисунки не рецензируются и не возвращаются.

Газета отпечатана в издательстве "Универсул", г. Кишинев, ул. В. Пыркълаб, 45.

Зак. № 3462

Государственный русский драматический театр им. А.П.Чехова

ОКТАБРЬ - НОЯБРЬ 2009

23	пятница	18.30	СВОБОДНАЯ ЛЮБОВЬ	Л.Герш
комедия в 2-х действиях				
24	суббота	18.00	РЕВИЗОР	Н.В.Гоголь
комедия в 2-х действиях				
25	воскресенье	11.00	КОЛДУН „УХ-ТЫ“ И МАЛЕНЬКАЯ ФЕЯ	В.Рабдан
музыкальная сказка в 2-х действиях				
25	суббота	18.00	СОН В ЛЕТНЮЮ НОЧЬ	У.Шекспир
комедия в 2-х действиях				
29	четверг	18.30	СЛИШКОМ ЖЕНАТЫЙ ТАКСИСТ	Ржунь
комедия в 2-х действиях				
30	пятница	18.30	СЛУГА ДВУХ ГОСПОД	К.Гольдони
комедия в 2-х действиях				
31	суббота	18.00	ХОЗЯЙКА ГОСТИНИЦЫ „ИСТОЧНИК АФРОДИТЫ“	К.Гольдони
„рыбалка“ по-итальянски в 2-х действиях				
1	воскресенье	11.00	ЗОЛОТОЙ КЛЮЧИК	А.Топстой
музыкальная сказка в 2-х действиях				
1	суббота	18.00	СВОБОДНАЯ ЛЮБОВЬ	Л.Герш
комедия в 2-х действиях				
5	четверг	18.30	УЖИН ПО-ФРАНЦУЗСКИ	М.Камюлетти
комедия в 2-х действиях				
6	пятница	18.30	СЛИШКОМ ЖЕНАТЫЙ ТАКСИСТ	Ржунь
комедия в 2-х действиях				
7	суббота	18.00	ненОРМАЛЬНАЯ	Н.Лушкина
безНравственная история в 2-х частях				
8	воскресенье	11.00	ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ КОТА ЛЕОПОЛЬДА	А.Хайт
мюзикл для детей в 2-х действиях				
8	суббота	18.00	ВЕЧНО ЖИВЫЕ	В.Розов
история о любви в 2-х действиях				

Главный режиссер театра - народный артист РМ Александр Василаки

www.chehov.md Касса 22 - 33 - 62
Администрация 22 - 44 - 36 theater@chehov.md

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МОЛОДЕЖНЫЙ ДРАМАТИЧЕСКИЙ ТЕАТР «С УЛИЦЫ РОЗ»

31 октября, 1 ноября. Начало в 12-00 час. Д. Урбан «Голубой щенок» (музыкальная сказка).

6, 7, 8 ноября. Начало в 18-00 час. В. Сигарев «Божьи коровки возвращаются на землю» (драма).

20, 22 ноября. Начало в 18-00 час. 21 ноября. Начало в 17-00 час. Н. Коляда «ТРОЙКАСЕМЕРКАТУЗ» (мистическая драма по мотивам произведения А.С. Пушкина «ПИКОВАЯ ДАМА»)

С 24 ноября по 1 декабря I международный фестиваль камерных театров и спектаклей малых форм «МОЛД. ФЕСТ. РАМПА. РУ»

В фестивале примут участие коллективы из России, Украины, Белоруссии, Приднестровья, Румынии, Израиля, Германии, Грузии, Латвии, Молдовы.

Контактные телефоны: 55-10-42, 76-98-55, 52-84-51.

ЗАЩИТА КОМПЬЮТЕРНОЙ ТЕХНИКИ ОТ ВИРУСНЫХ УГРОЗ

Широкая гамма программ по обеспечению безопасности от «Лаборатории Касперского» для малого и среднего бизнеса.

ДРУГИЕ ПРОГРАММЫ И ПРИЛОЖЕНИЯ

"MEGACUB" S.R.L.

Tel/fax: (+ 373 22) 49-00-56